

فيسبوك «تزيل» «جسر الإنكليزية» في الترجمة الآلية»



كشفت «فيسبوك» عن برمجية آلية جديدة قائمة على الذكاء الاصطناعي، قالت إنها ستكون الأولى القادرة على ترجمة 100 لغة من دون الاعتماد على الإنكليزية. وجرى تطوير هذه البرمجية المفتوحة المصدر المعتمدة على الذكاء الاصطناعي، لمساعدة الشبكة الاجتماعية الرائدة عالمياً على تحسين المحتوى الذي تقدمه في 160 لغة لمستخدميها الذين يفوق عددهم ملياري شخص حول العالم. وقالت أنجيلا فان، المساعدة في مجال البحث بالشبكة، في رسالة عبر مدونة: «هذا الإنجاز نتيجة تراكم سنوات من العمل الأساسي لفيسبوك على صعيد الترجمة الآلية القائمة على الذكاء الاصطناعي». وأشارت فان إلى أن النموذج الجديد يتمتع بدقة أكبر من الأنظمة الأخرى لأنه لا يعتمد على الإنكليزية كلغة وسيطة للترجمة. وكتبت فان: «عند الترجمة من الصينية إلى الفرنسية على سبيل المثال، تعمل معظم النماذج المتمحورة على الإنكليزية على الترجمة أولاً من الصينية إلى الإنكليزية، ثم من الإنكليزية إلى الفرنسية، لأن بيانات التدريب بالإنكليزية هي الأكثر توافراً حول العالم». وأضافت «نموذجنا يترجم مباشرة من الصينية إلى الفرنسية لنقل المعنى بصورة أدق». وأشارت «فيسبوك» إلى أنها تجري يومياً 20 مليار ترجمة على شرائط الأحداث الخاصة بالمستخدمين، مبدية الأمل في تقديم نتائج أفضل على هذا الصعيد بفضل النظام الجديد.

